Mark Twain

DEDEKTİF TOM SAWYER

Mark Twain

DEDEKTİF TOM SAWYER

Mark Twain

Asıl adı Samuel Langhorne Clemens olan Mark Twain, 30 Kasım 1835'de Florida'da doğdu. Evleri, Mississippi ırmağı kıyısında bir köy olan Hannibal'deydi. On iki yaşında babasını yitirince okuldan ayrıldı. Bir yayınevine girip dizgici çıraklığı etmeye başladı.

On sekiz yaşında evinden ayrılıp serüven peşinde koştu. Geçimini dizgicilik ederek sağlıyordu. Bir süre de gemilerde kılavuzluk etti. İç savaş çıkınca, kılavuzluk serüveni de sona erdi. Bir süre altın aradı, ama başarılı olamadı.

1865'de "Calveras'ın Ünlü Sıçrayan Kurbağası" adlı öyküsünü bir gazetede yayımlattı. Bu öykü onu birdenbire üne kavuşturdu. Mark Twain, 1870'de evlenip Connecticut'a yerleşti. 1910'da ölünceye kadar bir çok öykü ve roman yazdı.

Kitaplarının en ünlüleri şunlardır: Çetin İş, Tom Sawyer'in Serüvenleri, Huckleberry Finn'in Serüvenleri, Kral Artür'ün Sarayında, Çalınan Taç, Esrarlı Yabancı.

BIR SABAH TOM VE HUCK...
SANIRIM CAN SIKINTISINDAN ÖLECEĞİZ.
SALLY TEYZENİZ SİZİ ÇAĞIRIYOR. SİZİ İSTİYORMUŞ, AMA BENCE BAŞINA BELÂ ARIYOR...
AMA ŞANSLARI YAVER GİDİYORDU...
HIM... NE HAYLAZLIKLAR DÜŞÜNÜYORSUNUZ BAKAYIM ?.. AMA DÜŞÜNDÜKLERİNİZİ UYGULAYAMAYACAKSINIZ, ÇÜNKÜ ARKANSAS'A GİDİYORSUNUZ.
KUSURA BAKMA POLLY TEYZE, AMA HUCK DA, BEN DE BURADA KALMAYI YEĞLİYORUZ..
DELİRDİ Mİ BU NE?
HİÇ ANLAMAM !. HEMEN ODANIZA ÇIKIP VALİZLERİNİZİ HAZIRLAYIN!
AY!
NEDEN GİTMEK İSTEMEDİĞİMİZİ SÖYLEDİN?
POLLY TEYZE GİTMEK İÇİN CAN ATTIĞIMIZI GÖRSEYDİ YANILDIĞINI DÜŞÜNÜP BİZİ GÖNDERMEKTEN VAZGEÇERDİ...
YAŞASIN, ARKANSAS'A GİDİYORUZ!
YAŞASIN, EĞLENCE ÇIKTI!
BU PATIRTI DA NE? YETER! ÇABUK YEMEĞE GELİN!
NEYİNİZ VAR BU GÜN? KURT GİBİ YİYORSUNUZ?
ARKANSAS'TA YEMEKLER İYİ DEĞİLMİŞ, ONDAN.
CANIMIZ ÇOK SIKILACAK!
SALLY TEYZENİZ SİZİ İSTİYOR. KUZİNİNİZ BENNY, ZENGİN KONSÜLARI DUNLAP'IN EVLENME TEKLİFİNİ GERİ ÇEVİRMİŞ.
DUNLAP ONUN BABASI YAŞINDA ADAM.

AMA DUNLAP ÖNEMLİ BİRİ. AMCANIZ SİLAS GÖNLÜNÜ ALMAK İÇİN DOLGUN ÜCRET KARŞILIĞINDA DUNLAP'IN KARDEŞİ JUPİTER'E İŞ VERMİŞ...
AMA JUPİTER ÇOK APTAL BİRİ. KİMSE DE ONA İŞ VERMEK İSTEMEZ!
ÇOCUKLAR SALLY TEYZENİN MEKTUBUNU OKUDULAR...
DİYOR Kİ, BAZEN SİLAS AMA JUPİTER'E ÇOK KIZIYORMUŞ.
JUPİTER'İN İKİZ KARDEŞİNİ ANIMSIYOR MUSUN?
JAK MI?.. BİR KAÇ YIL ÖNCE HAPİSTEN KAÇMIŞ VE HIRSIZLIK YAPIYORMUŞ. AMA ONU HİÇ GÖRMEDİM.
BEN DE.. GARİP BİR AİLE BUNLAR. ZAVALLI SİLAS AMCA ...
ERTESİ SABAH TOM VE HUCK SAN LUİS'E DOĞRU YOLA ÇIKTILAR.
SİZİ ARKANSAS'A GÖNDERMEKLE İYİ Mİ YAPIYORUM, BİLMİYORUM.
İSTERSENİZ BURADA KALABİLİRİZ.
YALNIZCA SEN İSTEDİĞİN İÇİN GİDİYORUZ.
İSTERSEN BU YOLCULUĞU GECİKTİREBİLİRİZ.
OLMAZ ARTIK. İYİ YOLCULUKLAR.
BU HAYLAZLARLA UĞRAŞMAKTAN KURTULDUM...
POLLY TEYZE GERÇEKTEN DİNLENMEYİ HAK ETTİ.
ASLINDA İYİ BİR İNSAN.
TOM, JUPİTER ADI SANA GARİP GELMİYOR MU?
BU ONUN TAKMA ADI. OMUZUNDA, ÇEVRESİNDE DÖRT KÜÇÜK BEN BULUNAN BÜYÜK BİR BEN VAR, TIPKI JUPİTER GEZEGENİ VE ...
...ONUN UYDULARI GİBİ..
İKİZ KARDEŞİYLE ARALARINDAKİ FARK BU DÖRT KÜÇÜK BEN.
BİRİ NE KADAR AKILLIYSA ÖTEKİ DE O KADAR APTAL! HA! HA!

O GECE SAN LUIS'E VARDILAR. BURADAN ARKANSAS'A GIDECEKLERDI.
ŞIMDI BIR OTEL ARAMAMIZ GEREK. GEMI SABAH KALKACAK.
TOM
WELLS FARGO
AMA YEMEKTEN SONRA...
UYKUN VAR MI TOM?
YOK... CANIM SAN LUIS'TE DOLAŞMAK İSTIYOR.
AMA KÖTÜ BIR RASTLANTIYLA KARŞILAŞTILAR...
NASIL OLSA SALLY TEYZENIN EVINDE UYURUZ.
EVET TOM!
UZUN SÜRE LIMANDA DOLAŞTILAR...
NE GARIP TIPLER...
BURADAN UZAKLAŞSAK İYI OLACAK.
SELÂM ARKADAŞLAR!.. SANIRIM YOLUNUZU YITIRDINIZ... IHTIYAR JED'IN YARDIM ETMESINI İSTER MISINIZ?
YO... YOK BAYIM!
YOLUMUZU YITIRMEDIK.
ÇOCUKLAR KAÇMAYA ÇALIŞTILAR AMA DENIZCI...
DURUN BAKALIM.. ŞÖYLE CEPLERINIZI BIR YOKLAMAK İSTIYORUM. YANINIZDA PARA OLDUĞUNA EMINIM.
BIR KURUŞUMUZ BILE YOK!
BIRAK BIZI!
DENIZCI HUCK'UN TEKMESIYLE SENDELEDI...
BIRAKIN DEDIM!
AH!
PIS VELETLER! ŞIMDI SIZE GÖSTERECEĞIM!
GELDIM HUCK!
TOM İMDAAT!
AAH!

KOŞALIM, TOM!
NE OLDU?
BENİ SOYMAK İSTEDİLER!
YAKALAYIN ONLARI!
KOŞUN!
KAÇAMAYACAKLAR!
SAĞA SAPTILAR!
HAYIR, SOLA!
AZ SONRA...
NASILSIN, TOM?
BIR BALIK FIÇISINDA NASIL OLUNURSA ÖYLEYIM.
İZİMİZİ YİTİRDİLER!
AMA UZUN SÜRE BALIK KOKUSU ÜSTÜMÜZDEN ÇIKMAYACAK!
BARİ OTELE DÖNELİM!
ARDIMIZDAKİ BU KEDİLERİ NE YAPACAĞIZ?
PİST! BİZ BALIK FİLAN DEĞİLİZ!
İMDAAAT!
KİM BAĞIRIYOR ACABA?
TANRIM! ADAMI ÖLDÜRECEKLER!
BİR ŞEYLER YAPMALIYIZ!
GERÇEKTEN DE TAHTA SANDIKLARIN ARASINDA KORKUNÇ BİR OLAY OLUYORDU...
BİTİR ŞUNUN İŞİNİ BUD. GANİMETLERİ MİDESİNE İNDİRMİŞTİR.
HA, HA! BAKALIM DOĞRU MU?
HAYIR! BENİ ÖLDÜRMEYİN!

POLIIIS!
POLİS GELİYOR!
EYVAH!
KAÇALIM BUD!
TOM İLE HUCK ADAMLARI KAÇIRTTILAR..
AMA İKİ ÇOCUK SAKLANDIKLARI YERDEN ÇIKINCA ÖTEKİ ADAMIN DA YOK OLDUĞUNU GÖRDÜLER..
HEY BAYIM!
YARALI MISINIZ?
SANIRIM SALDIRIYA UĞRAYAN ADAM DA POLİSLE KARŞILAŞMAK İSTEMİYORDU.
HUCK, BAK BİR SAAT!
MUTLAKA ÖLDÜRMEK İSTEDİKLERİ ADAMDAN DÜŞMÜŞTÜR.
ADININ BAŞ HARFLERİ "J.D".
ADAMIN YÜZÜNÜ TAM GÖREMEDİM AMA TANIDIK BİRİNE BENZİYORDU.
NEREDE OTURDUĞUNU BİLSEYDİK SAATİNİ GERİ VERİRDİK. AMA ONU BULACAĞIMI SANMIYORUM.
ÇOCUKLARIN YAZGISI, SAATİN SAHİBİYLE KARŞILAŞMALARINA NEDEN OLACAKTI..
ERTESİ SABAH DOSTLARIMIZ UMUTLA GEMİYE BİNDİLER.

...VE GÜNEYE, ARKANSAS'A DOĞRU YOLA KOYULDULAR.
AMA YOLCULUK SIRASINDA...
HUCK, BİZİM KAMARAMIZIN YANINDA KALAN YOLCUYU GÖRDÜN MÜ HİÇ?
YOO; BÜTÜN GÜN İÇERDE OTURUYOR.
NE GARİP, YEMEKLERİNİ DE İÇERDE YİYOR.
DOĞRU... ONU GİRİP ÇIKARKEN ÇOK AZ GÖRDÜM.
TOM VE HUCK KAMAROTTAN BİLGİ ALMAYA ÇALIŞTILAR.
8 NUMARALI ODADAKİ YOLCU HASTA MI ACABA?
SANMIYORUM.
BİR SÜRÜ PURO VE VİSKİ İÇİYOR. AYAKKABILARINI DA HİÇ ÇIKARMIYOR...
ONUNLA KONUŞMAK İSTERDİK...
OLANAKSIZ. HİÇ KİMSEYİ GÖRMEK İSTEMİYOR. YEMEĞİNİ BİLE ODAYA BEN GÖTÜRÜYORUM.
İKİ ÇOCUĞU BÜYÜK BİR MERAK SARMIŞTI. O GECE...
ACABA HERHANGİ BİR TEHLİKEDEN Mİ KORKUYOR?
BAK! KAMAROT ORADAN ÇIKIYOR!
SEN ÇEVREYİ KOLLA. BELKİ BİR ŞEYLER GÖREBİLİRİM.
TAMAM HUCK.

TANRIM, OLAMAZ!...
NE VAR?
HUCK 8 NUMARALI KAMARANIN YOLCUSUNU GÖREBILIYORDU...
BU ADAM JUPİTER DUNLAP!
HADİ CANIM! BAKAYIM?
EVET O! AMA OMUZUNDA BEN FALAN YOK VE YÜZÜNDEKİ ANLAM DAHA AKILLICA...
NE DEMEK İSTİYORSUN?
BU ADAM JUPİTER'İN KARDEŞİ, JAK.
EVET. BU KADAR BENZEDİĞİNE GÖRE JAK'TIR.
AMA ÇOCUKLAR HEYECANDAN SESLERİNİ YÜKSELTMİŞLERDİ...
KİM VAR ORADA?
NE GARİP, SANKİ SESLER DUYDUM!
İYİ Kİ KURTULDUK! ONUN BİR YASA KAÇAĞI OLDUĞUNU DÜŞÜNÜRSEN...
BELKİ DE ARTIK DEĞİŞMİŞTİR VE PİŞMAN OLUP ARKANSAS'A DÖNÜYORDUR...
ÖYLEYSE NEDEN SAKLANIYOR?
YILLAR ÖNCE HAPİSTEN KAÇTIĞINI UNUTMA... BELKİ TANINMAMAK İÇİN SAKLANIYORDUR...

BİRDEN TOM BULDUKLARI SAATİ ÇIKARDI...
HUCK, DÜN GECE ÖLDÜRÜLMEK İSTENEN ADAMI NEREDEN TANIDIĞIMI ANLADIM! BAK, BURADA "J.D" HARFLERİ VAR.
"JAK DUNLAP"IN BAŞ HARFLERİ!
HUCK, JAK DUNLAP'IN BAŞI DERTTE, BİZİM ONA YARDIM ETMEMİZ GEREK.
BANA GÜVEN TOM!
ERTESİ SABAH.
BU SAATİ KOMŞUMUZA VERİN VE ONUNLA İSTEDİĞİMİZİ SÖYLEYİN LÜTFEN.
TAMAM ÇOCUKLAR.
AZ SONRA KAMARANIN KAPISI HIZLA AÇILDI...
BENDEN NE İSTİYORSUNUZ? BU SAATİ NEREDEN BULDUNUZ?
SİZE YARDIM ETMEK İSTİYORUZ. ADINIZI BİLİYORUZ.
ÖYLE Mİ?.. BEN DE SİZİN KİM OLDUĞUNUZU BİLİYORUM. SİZİ BUD İLE HAL GÖNDERDİ AMA SİZE HADDİNİZİ BİLDİRECEĞİM!
YAŞAMINIZI KURTARDIĞIMIZ İÇİN BİZE BÖYLE Mİ TEŞEKKÜR EDİYORSUNUZ?
O İKİ ADAM SİZİ ÖLDÜRMEK ÜZEREYKEN POLİS GELİYOR DİYE BAĞIRAN BİZDİK
SİZ MİYDİNİZ?
DÖVÜŞME SIRASINDA DÜŞÜRDÜĞÜMÜZ SAATİNİZİ BULDUK.
BUD İLE HAL SİZİ ÖLDÜRMEK İSTEYEN ADAMLAR MIYDI?
ÇOCUKLARIN BU SAMİMİYETİ ÖNÜNDE DUNLAP'DA BÜYÜK DEĞİŞME GÖRÜLDÜ.
BAĞIŞLAYIN BENİ. ÖYLESİNE KORKUYORUM Kİ HERKESTEN KUŞKULANIYORUM. O İKİ ADAM BENİ ÖLDÜRMEK İSTİYOR.
NEDEN POLİSE BAŞVURMUYORSUNUZ?
YAPAMAM. ÇÜNKÜ BENİ YİNE HAPSE TIKMAYA ÇALIŞIRLAR. AMA ADIMIN JAK DUNLAP OLDUĞUNU NEREDEN BİLİYORSUNUZ?
GEÇEN YIL ARKANSAS'TA KARDEŞİNİZ JÜPİTER İLE TANIŞTIK. BİZ SİLAS'IN YEĞENLERİYİZ...

HAKKIMDA NELER ANLATILIYOR ORADA?
SİZİN ÖLDÜĞÜNÜZ SANILIYOR.
ÖYLEYSE KURTULMA ŞANSIM VAR. KARDEŞİMİN EVİNDE SAKLANIRIM. ÇOK İYİ KILIK DEĞİŞTİREBİLDİĞİMDEN KİMSE BENİ TANIYAMAZ.
AMA JÜPİTER'LE SESİNİZ ÇOK BENZİYOR.
SAĞIR-DİLSİZ NUMARASI YAPARIM UMARIM BU GİZİMİ SAKLARSINIZ.
BİZE GÜVENEBİLİRSİNİZ JAK.
SİZE YARDIM EDERİZ.
GEÇMİŞİMDEN ÇOK PİŞMANIM. KASABAMA DÖNÜP İYİ BİR YAŞAM SÜRMEK İSTİYORUM.
SİZLER DE BU GİZİMİ SAKLAYARAK YAŞAMIMI YENİDEN KURMAMA KATKIDA BULUNURSUNUZ.
BUNDAN EMİN OLUN.
AĞZIMIZI AÇMAYACAĞIZ.
ŞİMDİ ODAMA GERİ DÖNÜYORUM. SİZİ BULDUĞUMA ÇOK MEMNUNUM.
HOŞÇA KALIN
KAMARASINDA...
SİLAS'IN YEĞENLERİ... BU İKİ APTAL ÇOK İŞİME YARAYACAK.
AYNI GÜN GEMİ MENFİS KENTİNİN LİMANINDA BİR SÜRE KALDI...
DOSTLARIMIZ YENİ YOLCULARI İZLİYORLARDI Kİ...
TOM, ŞU ADAMLARA BAK!
ONLAR!
JAK'I ÖLDÜRMEK İSTEYENLER!

KAPIYI AÇ, JAK !..
KORKMA, BİZİZ !
HABERİ DUYAN JAK KORKUDAN SARARDI...
SENİ İZLEYEN ADAMLAR BURADALAR !..
GEMİYE BİNDİLER !
BUD İLE HAL. BENİ BULURLARSA İŞİM BİTİKTİR.
SİZİ NEDEN ÖLDÜRMEK İSTİYORLAR ?
SİZE YARDIM ETMEMİZİ İSTİYORSANIZ BİZE HER ŞEYİ ANLATMALISINIZ.
HAKLISINIZ... BUD İLE HAL BENİM SUÇ ORTAKLARIM... BİR GÜN ŞİKAGO 'NUN ZENGİN BİR SEMTİNDE DOLAŞIYORDUM...
... VİTRİNİNDE SON DERECE BÜYÜK İKİ PIRLANTA BULUNAN BİR KUYUMCUNUN ÖNÜNDE DURDUM...
KUYUMCU
-HEMEN ONLARI ELE GEÇİRMEK İÇİN BİR PLÂN YAPTIM AMA YARDIMCIYA GEREK DUYUYORDUM...
..."BÖYLECE BUD VE HAL ADLI BİR HAYDUTLA ANLAŞTIM".
PIRLANTALARI SATTIKTAN SONRA HER BİRİMİZE YEDİ-SEKİZ BİN DOLAR DÜŞECEK...
HIM!
PLÂNI HAZIRLADIK VE BİR KAÇ GÜN SONRA HAL KUYUMCUYA GİTTİ"
BEN SANDRAS RACASININ ÖZEL SEKRETERİYİM. RACA VİTRİNİNİZDEKİ İKİ PIRLANTAYI GÖRMEK İSTİYOR. ONLARI HEMEN SARAYA GÖTÜRÜN
MEMNUNİYETLE BAYIM.
SAAT DÖRTTE KUYUMCU, PIRLANTALARLA GÜZEL BİR SARAYIN KAPISINDAN İÇERİ GİRDİ. SUÇ ORTAKLARIMLA BEN, SARAYI SABAHTAN KİRALAMIŞTIK.
HER ŞEY KUSURSUZDU VE BEN RACA KILIĞINA GİRMİŞTİM
PIRLANTALARI GETİRDİM ALTES.
İYİ. SANIRIM BİZLE BİR ÇAY İÇERSİNİZ.

BAĞIŞLAYIN BAYIM.
APTAL!
TABİİ Kİ HER ŞEY PIRLANTALARIN YERİNE SAHTELERİNİ KOYMAK ÜZERE PLANLANMIŞTI..
ÇOK ÖZÜR DİLERİM BAYIM..
SENİN İŞİNE SON VERMELİYİM
ÖNEMLİ DEĞİL!
ÇOK İYİ. SEKRETERİM YARIN SİZE PARASINI VERDİKTEN SONRA PIRLANTALARI ALACAK.
EMRİNİZDEYİM ALTES!
TABİİ ADAM GİTTİKTEN SONRA SUÇ ORTAKLARIMLA BİRLİKTE PIRLANTALARI ALIP İZİMİZİ KAYBETTİRDİK..
"BİR OTELDE ODA TUTUP TAŞLARI ALACAK MÜŞTERİMİZİN NEW YORK'TAN GELMESİNİ BEKLEDİK... AMA KİMSE KİMSEYE GÜVENMİYORDU."
SONUNDA BİR KARAR ALDIK...
BUNU KASAYA KOYUN VE ÜÇÜMÜZ GELMEDİKÇE KİMSEYE VERMEYİN....
NASIL İSTERSENİZ BAYLAR.
BİZ İKİMİZ ARKADAŞLARI GÖRMEYE GİDECEĞİZ
İYİ. BEN DE DOLAŞAYIM. SAAT ONDA BULUŞUP PIRLANTALARI ALACAĞIZ...
"AMA ORTAKLARIMI İZLEDİM VE BİR ECZANEYE GİRDİKLERİNİ GÖRDÜM."

"ONLAR UZAKLAŞTIKTAN SONRA BEN DE İÇERİ GİRDİM..."
DEMİN GELEN BAYLAR HANGİ İLAÇLARI ALDILAR ACABA?
"...VE ONLARIN BİR PLÂN HAZIRLADIKLARINI ANLADIM."
ETKİLİ BİR UYKU İLACI!
"BEN DE BİR KAÇ TANE UCUZ MÜCEVHER ALDIM VE PIRLANTALARIN BENZERİ BİR PAKET YAPTIRTTIM."
BÖYLE İYİ Mİ BAYIM?
SAĞOLUN!
"...AKŞAM ÜÇÜMÜZ DE BULUŞUP PAKETİ ALDIK."
BUYRUN BAYLAR.
TEŞEKKÜRLER!
"VE HİÇ ÇAKTIRMADAN CEBİMDEKİ PAKETLE DEĞİŞTİRDİM"
"ODADA"...
PAKETİ ORTAYA BIRAK!
YIRMİ BİN DOLARLIK BİR ŞEYE BAKMAK HOŞ OLUYOR.
NE KADAR DA KUŞKUCUSUNUZ.
AZ SONRA AYNADAN BUD'UN BARDAĞIMA BİR KAÇ TABLET ATTIĞINI GÖRDÜM AMA BELLİ ETMEDİM"...
"TAHMİN EDECEĞİNİZ GİBİ O VİSKİ PENCEREDEKİ ÇİÇEKLERİ SULAMAYA YARADI"...
AH NE SESSİZ GECE, UYKUM GELDİ ARKADAŞLAR...
ÖYLE Mİ JAK?
GÖZLERİM KARANIYOR...
ÇOK İÇTİN...
BİRAZ DİNLEN.

UYUDU, BUD!
TOP ATSAN UYANMAZ.
HEMEN KAÇALIM HAL!
HA, HA HA! - NE KÖTÜ BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞACAK!
ONLAR GİDER GİTMEZ...
ASIL SÜRPRİZLE SİZ KARŞILAŞACAKSINIZ, APTALLAR
BİR SAAT SONRA PLANIMIN BAŞARISINI GÜZEL BİR YEMEKLE KUTLADIM...
HANGİ ŞARABI ARZU EDERSİNİZ BAYIM?
FRANSIZ ŞAMPANYASI DOSTUM!
PAKETİ AÇTIKLARINDA BUD İLE HAL'İN SURATLARINI GÖRMEK İSTERDİM...
SAHTE MÜCEVHERLER!
BİZİ ALDATTI!
AMA KENTİ TERKEDEMEDİM...
"BOSTON"DA ARIZA VAR. YARINDAN SONRA GÜNEYE BAŞKA BİR GEMİ VAR.
SAN LUIS'TE İKİ GÜN KALMAM ÇOK TEHLİKELİ.
"... İZİMİ BULAN ORTAKLARIM BENİ LİMANDA KISTIRDILAR.."
SELAM JAK...
SENLE KONUŞMAK İSTİYORUZ.
MAHVOLDUM!..
"DURUM ÇOK KÖTÜLEŞİYORDU..."
PIRLANTALARI BULAMIYORUM!
MUTLAKA YANINDADIR BUD! EMİNİM YUTMUŞTUR.
SON ANDA SİZ BAĞIRDINIZ VE İKİ HAYDUT KAÇTI. YAŞAMIMI SİZE BORÇLUYUM ÇOCUKLAR.
YA PIRLANTALAR?

PIRLANTALAR BURADALAR ... TOPUĞUMUN ALTINI BIRAZ OYUP ONLARI İÇİNE YERLEŞTİRDİKTEN SONRA ÜSTLERİNİ ŞU PLAKETLERLE KAPLATTIM.
AMA BU ALÇAKLAR BENİ BULURLARSA BU HİÇ BİR ŞEYE YARAMAZ. NE OLUR, BANA YARDIM EDİN!
BİZ BİR HIRSIZA YARDIM EDEMEYİZ.
ARKANSAS'A VARINCA ŞERİFE HABER VERECEĞİZ.
BUNU YAPMAYIN BENİ HAPSE ATARLAR!
PIRLANTALARI GERİ VERİRSENİZ BUNU YAPMAYIZ.
BEN DE BUNU YAPACAKTIM. GEÇMİŞİMDEN PİŞMANIM. ARKANSAS'TAN PIRLANTALARI POSTAYLA ŞİKAGO'YA GÖNDERECEĞİM.
HIM..!
BU KARARI NE ZAMAN ALDINIZ ?
GEÇEN AKŞAM ÖLÜMDEN KURTULURSAM BUNLARI GERİ VERECEĞİME DAİR YEMİN ETTİM.
O GECE KAMARADA...
BU ADAMA GÜVENİYOR MUSUN TOM?
PEK GÜVENMİYORUM AMA ONA BİR ŞANS TANIMALIYIZ.
BU ARADA JAK ZEKASININ ŞEREFİNE İÇİYORDU...
HA, HA, HA! BU İKİ UFAKLIK BUD İLE HAL'DEN KURTULMAMI SAĞLARLARSA PIRLANTALARIMLA ORTADAN TOZ OLURUM BEN DE.
ORTAKLARIM İSE DİKKAT ETMELİ! KENDİMİ SAVUNABİLİRİM!
BİR KAÇ SAAT SONRA GEMİ ODUN ALMAK ÜZERE BİR LİMANA GİRDİ...

ÇOCUKLAR BİR PLAN HAZIRLADI...
JAK HABERİMİZ OLMADAN KAÇMIŞ OLABİLİR..
EVET, GİDİP BAKALIM.
TOM VE HUCK BİR YABANCIYLA KARŞILAŞTILAR..
BAĞIŞLAYIN BAYIM, KAMARAYI ŞAŞIRDIK.
HA, HA.! BENİ TANIMADINIZ MI?
BU JAK.
TANIYAMADIM.
KILIK DEĞİŞTİRMEDE UZMAN OLDUĞUMU SÖYLEMİŞTİM SİZE. BANA GEMİDEN ÇIKMAM İÇİN YARDIM ETMELİSİNİZ.
AMA İKİ HAYDUT GİRİŞ VE ÇIKIŞI DENETLİYORLARDI...
...DOSTLARIMIZIN PLANLARI HAZIRDI...
HEY! ŞAPKAM!
ÜÇ DOLARLIK ŞAPKAM!
PARDON, KAZAYLA OLDU.
ALLAHIN BELÂLARI!
GİDİN BAŞKA YERDE AYLANIN!
AMA JAK, VALİZİNİ DEĞİŞTİRMEYİ UNUTMUŞTU.
BUD, ŞU JAK'IN VALİZİNE BENZİYOR!
EMİNİM ODUR!

TOM JAK'A ZAMAN KAZAN-DIRMAK İÇİN BUD'A ÇELME TAKTI...
AYY!
AMA BU İKİ HAYDUTUN ÖÇ ALMA HIRSINI HİÇ BİR ŞEY DURDURAMAZDI
SANA HESA-BINI SORACA-ĞIM.
BUD, ONU KAÇIR-MALIYIM!
UF! İZİMİ YİTİRDİLER NEYSE Kİ...
AMA O GECE DOSTLARIMIZ UZUN SÜRE UYUYAMADILAR.
ACABA JAK KURTU-LABİLDİ Mİ?
BİLMİYORUM AMA KÖ-TÜ DAVRANIŞLARININ CEZASINI ÇEKİYOR.
ERTESİ SABAH ARKANSAS'A VARDI-LAR...
SİLO AMCA KASABANIN DIŞINDA OTURUYORDU.
BU TÜTÜN TARLALARI JAK'IN KARDEŞİ BRACE DUN-LAP'IN
BRACE KUZİ-NİMİZ BANNY'-LE EVLENMEK İSTİYORDU DE-ĞİL Mİ?
O SIRADA BİR ÇIĞLIK DUYDU-LAR..
İMDAAT! BENİ ÖLDÜ-RÜYORLAR!
TANRIM!
JAK'IN SESİNE BENZİYOR.
DOSTLARIMIZ ÇALILARIN ARDINA SAKLANDILAR...
ONU ÖLDÜR-DÜKLERİNE EMİNİM.
ONLAR! JAK'I BULDULAR!
ALÇAK-LAR, NASIL KAÇIYOR-LAR!
HEMEN ŞERİFE HABER VERMEMİZ GEREK!

ZAVALLI JAK İÇİN ARTIK ELİMİZDEN BİR ŞEY GELMEZ.
AMA PIRLANTALAR HÂLÂ ONDA...
ONLARI ALMAYA CESARETİN VAR MI?
HAYIR, KORKUYORUM!
BEN DE HUCK, GİDELİM BURADAN
AĞAÇLARIN ARKASINDA BİR ŞEYLER KIPIRDADI.
BİR GÖLGE BELİRDİ
JAK'IN RUHU!
TOM KAÇALIM!
BİZİ İZLİYOR MU?
HAYIR! HAYALETLER KOŞMAYI SEVMEZMİŞ!
SİLAS AMCANIN ÇİFTLİĞİNE VARINCA...
BİRAZ DİNLE. NELİM. BU OLANLARDAN KİMSEYE BAHSETMEYECEĞİNE SÖZ VER BANA.
AĞZIMI AÇMAKTAN NE KADAR KORKTUĞUMU BİR BİLSEN...
BİRDEN SİLAS AMCAYI KENDİ KENDİNE KONUŞURKEN BULDULAR...
TANRIM BENİ BAĞIŞLA, ÇOK SİNİRLENMİŞTİM...
SİLAS AMCA!
NEYİN VAR?
TOM, HUCK! HOŞ GELDİNİZ! BANA BAKMAYIN, ARA SIRA KENDİ KENDİME KONUŞURUM. BU JÜPİTER BENİ DELİ EDİYOR.
ÇİFTLİK İŞLERİNDE BİZ SANA YARDIM EDERİZ.

SALLY TEYZEYLE, BENNY ÇOCUKLARI HEYECANLA KARŞILADILAR...
HİÇ GELMEYECEKSİNİZ SANMIŞTIM.
YOLDA BÖĞÜRTLEN ARARKEN ZAMAN KAYBETTİK.
BÖĞÜRTLEN Mİ? AMA DAHA ZAMANI DEĞİL Kİ...
EHEM!.. BUNUN İÇİN DE BULAMADIK.
İKİNİZ DE ÇOK YARAMAZSINIZ HA!
HERKES MASAYA!
YEMEĞİ İKİ KEZ ISITTIK.
ASLINDA ÇOK AÇ DEĞİLİZ.
TANRIM... BU EVE ESKİ MUTLULUĞU VE HUZURU GERİ GETİR.. BİZE YARDIM ET TANRIM...
HERŞEY HALLOLACAK, BABA.
SİLAS, ABARTMA.. ÇOCUKLAR NE DÜŞÜNECEK?
AMA YEMEĞİ NEŞELENDİRMEK İÇİN YAPILAN TÜM ÇABALARA KARŞIN ÇİFTLİKTE BÜYÜK SORUNLAR OLDUĞU GÖRÜLÜYOR...
BURADA BİRŞEYLER DÖNÜYOR
YEMEK BİTİNCE..
AMCANIZA ANLAYIŞ GÖSTERİN. ZOR GÜNLER GEÇİRİYOR.
POLLY TEYZE BİZE MEKTUBUNU OKUDU. BENNY BRACE'İN EVLENME TEKLİFİNİ REDDETTİĞİ İÇİN SİLAS AMCANIN ONU KARDEŞİNİ İŞE ALDIĞINI BİLİYORUZ.
O KADAR DEĞİL... BRACE BİZDEN ÖYLE KÖTÜ BAHSEDİYOR Kİ KİMSE BİZLE KONUŞMUYOR. JUPİTER DE AMCANIZIN KENDİSİNİ SÖMÜRDÜĞÜNÜ ANLATIYORMUŞ... ZAVALLI SİLAS! BAZEN GECELERİ KALKIYOR...
YOKSA UYUR GEZER Mİ OLDU?
BÖYLE GİDERSE BİRGÜN DELİRECEK.
BİZ BU İŞİ HALLEDERİZ SALLY TEYZE.
JUPİTER'İ İYİ DAVRANMASI İÇİN İKNA EDERİZ. KARDEŞİ ONU BİR KULÜBEDE TERKETMİŞTİ, DEĞİL Mİ?
BAŞARAMAZSINIZ. DUNLAPLAR KÖTÜ İNSANLAR... JAK'IN HAPİSTE ÖLDÜĞÜ SÖYLENİYOR. DUYDUNUZ MU?
GLUP!
DUYDUK!

BİR KAÇ SAAT SONRA...
HAVA KARARIYOR VE JÜPİTER HALA GELMEDİ.
BELKİ DE JAK'IN CESEDİNİ BULDULAR VE HERKES BAŞINA TOPLANDI.
BENNY, KASABADAN NE HABER VAR?
BURADA BİR OLAY OLMAZ Kİ...
YA?..
O AKŞAM YEMEKTEN SONRA BRACE'NİN BİR İŞÇİSİ GELDİ...
EFENDİM JÜPİTER'İN NEREDE OLDUĞUNU SORUYOR.
EFENDİNE SÖYLE BEN KARDEŞİNİN BEKÇİSİ DEĞİLİM!
TA... TAMAM!
SİNİRLENME BABA.
SAKİN OL!
JÜPİTER'İN ORTAYA ÇIKMAMASI GARİP.
EVET, TOM.
AZ SONRA İKİ ÇOCUK ODALARINA ÇIKTILAR AMA ÇOK HEYECANLI OLDUKLARINDAN UYUYAMADILAR
JÜPİTER ORTADAN KAYBOLDU... SİLÂS AMCA ONDAN SÖZ EDİLDİĞİNİ DUYUNCA DELİYE DÖNÜYOR.
BİR DE JAK'IN HAYALETİ...
TOM BU SİLAS AMCA! NEREYE GİDİYOR BU SAATTE?
SALLY TEYZE ONUN GECELERİ KALKIP YÜRÜDÜĞÜNÜ SÖYLEMİŞTİ.
ONU ÇAĞIRALIM MI?
UYUR GEZERLERİ UYANDIRMAK TEHLİKELİDİR. TÜTÜN TARLASINA GİDİYOR
AMA İKİ ÇOCUK AZ SONRA BÜYÜK BİR YORGUNLUKLA UYKUYA DALDILAR. BU ARADA BARDAKTAN BOŞANIRCASINA BİR YAĞMUR BAŞLADI...

ERTESİ SABAH YAĞMUR DİNMİŞTİ...
HUCK, BAK, SİLAS AMCANIN YAĞMURLUĞU.
DEMEK DÖNMÜŞ. BU KONUDA ONLA KONUŞMASAK İYİ OLUR, KIZABİLİR.
TOM BİR ARA ESKİ BİR GAZETEYE GÖZ ATTI.
HUCK, ŞİKAGO'DAKİ KUYUMCU PIRLANTALARI GETİRENE İKİ BİN DOLAR VERECEĞİNİ İLÂN ETMİŞ!
BU PARAYI ALABİLİRİZ!
TOM VE HUCK ÖDÜLÜ ELDE ETMEK İÇİN PIRLANTALARI ARAMAYA KOYULDULAR...
BU İŞİ HEMEN YAPMALIYIZ. HERHANGİ BİR SERSERİ CESEDİ BULUP AYAKKABILARI ÇALMAYA KALKABİLİR.
Gİ.. GİDİYORUZ İŞTE..
UZUN ARAMALARDAN SONRA.
HİÇ BİR CESET YOK ORTADA..
NEREDEYSE SEVİNECEĞİM.
HER YERİ ARADIK. NE OLMUŞ OLABİLİR?
BELKİ DE JAK KAÇMAYI BAŞARDI.
AMA BİRİSİ DOSTLARIMIZI İZLİYORDU.
BİRDEN..
BURADA NE ARIYORSUNUZ?
BRACE DUNLAP!
BİRAZ DOLAŞIYORDUK...
BİZ SİLAS AMCANIN YEĞENLERİYİZ.
ONA KADAR SAYACAĞIM. TOPRAKLARIMDAN DERHAL ÇIKIN.
NE VAHŞİ ADAM!
BENNY BU ADAMIN TEKLİFİNİ KABUL ETMEDİĞİ İÇİN ÇOK SEVİNİYORUM.

HUCK VE TOM KENDİLERİNİ BİR KULÜBENİN ÖNÜNDE BULDULAR...
BİRAZ DİNLENELİM TOM... ACABA BU KULÜBEDE KİM YAŞIYOR?
AZ SONRA...
JAK'IN HAYALETİ!
NE OLURSA OLSUN, ONU İZLEMELİYİZ.
GARİP. HAYALETLERİN PİPO İÇTİĞİNİ BİLMEZDİM...
BEN ONLARIN SAYDAM OLDUKLARINI VE SALT GECELERİ DOLAŞTIKLARINI BİLİRİM...
ŞİMDİ DE İÇKİ İÇİYOR!
BU ADAM JAK'IN TA KENDİSİ. BUD İLE HAL ONU ÖLDÜRMEYİ BAŞARAMAMIŞ...
DUYDUĞUMUZ ÇIĞLIKLAR JAK'IN SESİNE BENZİYORDU...
O JUPİTER DE OLABİLİRDİ SESLERİNİN ÇOK BENZEDİĞİNİ UNUTMA.
"HAYALET" MEYHANEDEN ÇIKTIKTAN SONRA...
DEMİN GELEN SİYAH GÖZLÜKLÜ ADAM KİMDİ?
ZAVALLI BİR SAĞIR-DİLSİZ. BRACE DUNLAP ONA JUPİTER'İN KULÜBESİNİ VERMİŞ.
BİR KAÇ SAAT SONRA ÇİFTLİĞE DÖNDÜLER...
JUPİTER NEDEN ORTADAN KAYBOLDU?
BELKİ DE BUD İLE HAL ŞAŞIRIP ONU VURDULAR VE CESEDİNİ DE YOK ETTİLER.
SİLAS AMCA HASTALANMIŞTI.
DOKTOR ATEŞİNİN ÇOK YÜKSEK OLDUĞU İÇİN SAYIKLADIĞINI SÖYLÜYOR. JÜPİTER'DEN SÖZEDİYOR.
BEN BİR GÜNAHKARIM TANRIM.. BU CEZAMI HAKETTİM.
O SIRADA..
SİLAS'I GÖRMEK İSTİYORUM, BENNY. MUTLAKA JÜPİTER'İN NEREDE OLDUĞUNU BİLİYORDUR.
ÜZGÜNÜM BAY DUNLAP, DURUN!

ONU GÖR-MEM GE-REK!
OH!
BAY DUNLAP, DURUN!
ÇEKİLİN UFAKLIKLAR!
BU EVE ZORLA GİRDİNİZ. BİR ADIM DAHA ATARSANIZ SİZİ ŞİKÂYET EDERİZ.
ÇOCUKLARIN SÖZLERİ ÜZE-RİNE, BRACE GERİ DÖNDÜ...
PEKÂLÂ GİDİYO-RUM. AMA JUPITER'İN BAŞINA BİR ŞEY GELDİYSE SİLAS'TAN HESAP SORACAĞIM.
İKİ GÜN GEÇTİ. JUPITER'DEN HALÂ SES ÇIKMAMIŞTI.
BELKİ DE ZAVALLI NEHİRDE BOĞULMUŞTUR.
AMA ÇOK İYİ YÜZME BİLİYOR-DU.
BANA ÖYLE GELİYOR Kİ İHTİYAR BİR ŞEYLER Bİ-LİYOR... AMA KANIT GEREK.
BU ARADA SİLAS AMCA İYİLEŞİRKEN TOM VE HUCK İŞLERİN AKSAMAMASI İÇİN YOĞUN BİR ÇALIŞMA-YA GİRDİLER...
BİRDEN TOM BİR ŞAPKA BULDU...
HUCK BAK, ESKİ BİR ŞAPKA!
İÇİNDE BRACE DUNLAP YAZI-YOR.
EEE?
JUPITER, BRACE'İN ESKİ-LERİNİ GİYERMİŞ. AYRICA ONU BU ŞAPKAYLA GÖRDÜĞÜMÜ ANIMSIYORUM... İYİ BİR KÖPEĞİMİZ OLSAYDI.
YAŞLI JEFF HOO-KER'İN ÇOK İYİ BİR AV KÖPEĞİ VAR. AR-KANSAS'IN EN İYİ KÖPEĞİ.
DOSTLARIMIZ HOOKER'İN EVİNE GİTTİLER.
KÖPEĞİNİZİ MANTAR ARAMAK İÇİN ALABİLİR MİYİZ BAY HOOKER?
HA, HA!.. BURA-LARDA BİR TANE BİLE BULAMAZSINIZ AMA İSTERSENİZ SATAN'I ALABİLİR-SİNİZ.

KÖPEK KONUŞULANLARI ANLAMIŞÇASINA SEVİNÇLE KOŞMAYA BAŞLADI.
ONUNLA OYNAMAKTAN BIKTIĞINIZ ZAMAN "EVE DÖN ŞATAN" DERSİNİZ, O BURAYA GELİR.
TAMAM BAY HOOKER!
İYİCE GÖZDEN UZAKLAŞTIKTAN SONRA...
BUNUN SAHİBİNİ ARA ŞATAN!
AKILLI KÖPEK OK GİBİ FIRLADI...
BİZİ JAK'IN KULÜBESİNE GÖTÜRÜYOR!
JÜPİTER KAYBOLANA DEK BURADA YAŞIYORDU.
JAK CİN'İ ÇOK SEVİYOR. BURADA DÖRT TANE BOŞ ŞİŞE VAR. GEMİDE HEP VİSKİ İÇERDİ.
AZ SONRA KULÜBEDEN ÇIKTILAR...
ARTIK ŞAPKANIN JÜPİTER'E AİT OLDUĞUNU BİLİYORUZ!
ŞAPKAYI BULDUĞUMUZ YERE GİDELİM. BELKİ KÖPEK BİR İZ BULUR.
BİRDEN KÖPEK HIRLAMAYA VE YERİ EŞELEMEYE BAŞLADI.
SANKİ BİR ŞEYLER ARIYOR.
BELKİ DE MANTAR BULDU.
TANRIM!.. BU BİR... İNSAN ELİ!
TOM, KENDİMİ ÇOK KÖTÜ HİSSEDİYORUM!
HUCK, HEMEN İLGİLİLERE HABER VERELİM.
YARGIÇ LİNDSAY KÖPEĞİN BAŞLADIĞI KAZMA İŞLEMLERİNİ TAMAMLATTI...
EVET, BU JÜPİTER DUNLAP.
EVET BAY YARGIÇ,... ZAVALLI ÇOCUK!

BİLİYORSUNUZ Kİ İHTİYAR SİLAS KARDEŞİM JÜPİTER'E ÇOK KÖTÜ DAVRANIYORDU. KATİL ONDAN BAŞKASI OLAMAZ. ONU HEMEN TUTUKLAMALISINIZ.
...AYRICA KANITLARIM DA VAR.
SAKİN OLUN BAY DUNLAP. SUÇLUYU BULUP CEZALANDIRACAĞIZ.
BU ARADA KORKULARI GEÇEN DOSTLARIMIZ BU HABERİ VERMEK İÇİN ÇİFTLİĞE KOŞTULAR.
BENNY, SALLY TEYZE!
BİZ BİRER KAHRAMANIZ!
JÜPİTER'İN CESEDİNİ BULDUK! KASABADA HERKES BUNDAN SÖZEDİYOR.
TANIM!
AMCA, NEN VAR?
NEDEN BÖYLE SARARDIN?
BİR GÜN MUTLAKA JÜPİTER'İN CESEDİNİ BULACAKLARDI. MAHVOLDUM!
BRACE DUNLAP ŞİMDİ TÜM KASABAYA BU CİNAYETİ BENİM İŞLEDİĞİMİ YAYACAK. SİZE BÜYÜK BİR LEKE SÜRMÜŞ OLACAĞIM, BAĞIŞLAYIN BENİ.
BÖYLE KONUŞMA AMCA. SENDEN KİM KUŞKULANACAK?
BİZ SENİ KORURUZ.
AMA O SIRADA ŞERİF GELDİ...
JÜPİTER'İN ÖLDÜRÜLMESİYLE SUÇLANIYORSUNUZ.. SİZİ GÖZALTINA ALACAĞIZ.
SENİ GÖTÜREMEZLER!...
BABA GİTME.
YASALARA BOYUN EĞMELİYİM. HER ŞEY BİTTİ.
ÇİFTLİĞE ACI BİR HAVA ÇÖKMÜŞTÜ.
TANRIM, ONA NE YAPACAKLAR?
ZAVALLI BABACIĞIM...

PEKİ NEDEN SİLAS AMCA TUTUKLANMA-YI O KADAR ÇABUK KABULLENDİ ?
SANKİ SUÇ-LUYMUŞ GİBİ DAVRANDI.
KATİL OLDUĞUNA İNANMIYORUM. ONU HAPİSTEN ÇIKARIP SUÇSUZLUĞUNU KANITLAMAMIZ GEREK.
BANA GÜVENEBİ-LİRSİN TOM
AMA BİR AY SONRA ..
JÜPİTER DUNLAP'IN ÖLDÜRÜLMESİNDEN SANIK SİLAS MARLOW'UN DAVASININ GÖRÜŞÜLMESİ-NE BAŞLAN-MIŞTIR!
KASABALILARIN DOLDURDUĞU SALONDA SAVCI SO-RUŞTURMAYA BAŞLADI...
"SANIĞIN JÜPİTER DUNLAP'I ÖLDÜRDÜĞÜNÜ VE SONRA DA GÖMDÜĞÜNÜ KANITLAMAK İÇİN TANIK-LARIN İFADESİNE BAŞVURULMASINI ÖNERİYO-RUM.
İLK TANIKLARIN İFADELERİ BU SÖZLERİ DOĞRULUYORDU.
SANIKLA ÖLDÜRÜLEN ADA-MIN ARASINDA BİR DÜŞMAN-LIK OLDUĞU DOĞRU MUYDU?
HER ZAMAN KAVGA EDİYORLARDI. BAY SİLAS BİR GÜN KENDİNİ TUTA-MAYIP ONU ÖLDÜRECEĞİNİ SÖYLE-Dİ. AMA BAY SİLAS ÖYLE İYİ BİR İNSAN-DIR Kİ SİNEK BİLE ÖLDÜREMEZ VE...
SAVCI ACE-LEYLE SAM'İN SÖZÜNÜ KESTİ.
YETER SAM, Gİ-DEBİLİRSİN
SAĞOLUN
TANIK LEM BEEBE!
SAVUNMA AVUKATI ÇOK APTAL. SAM'İ SOR-GUYA ÇEKMELİYDİ. O SİLAS AMCAYI KURTA-RABİLİRDİ.
BİR GÜN JİM LANE VE BEN ÇİFT-LİĞİN YAKININDAN GEÇERKEN SİLAS'IN VE JÜPİTER'İN ŞİDDETLE KAV-GA ETTİKLERİNİ DUYDUK. ORAYA YAKLAŞTIĞIMIZDA SİLAS'IN AYAKLA-RININ DİBİNE DÜŞMÜŞ OLAN JÜPİTER'İ DÖV-DÜĞÜNÜ GÖR-DÜK.
EVET, ÖYLE OLDU.
SAVUNMA AVUKATI TANIKLARA SORDU...
GÖRDÜKLERİNİ-Zİ NEDEN DAHA ÖNCE ANLATMADI-NIZ?
BİR HAFTALIK İZİN ALACAKTIK.
SORUN ÇIKSIN İSTEMEDİK.

JÜPİTER'İN CESEDİ ORTAYA ÇIKINCA HER ŞEYİ KARDEŞİ BRACE'E ANLATMAYA KARAR VERDİK.
SAYIN YARGIÇ!
BU İKİ TANIĞIN CİNAYETİ SAKLAMAYA ÇALIŞTIKLARI İÇİN TUTUKLANMALARINI ÖNERİYORUM.
İTİRAZ EDİYORUM! MESLEKDAŞIM TANIKLARI TEHDİT EDİYOR!
İTİRAZ REDDEDİLMİŞTİR! GÖREVİNİZİ YERİNE GETİRİN ŞERİF!
ÖHÖM... ASLINDA SİLAS'IN JÜPİTER'İ VURDUĞUNU GÖRDÜĞÜMÜZE PEK EMİN DEĞİLİZ
VURACAK GİBİ GELDİ BİZE.
ÖYLEYSE YANLIŞ İFADE VERMEKTEN SUÇLUSUNUZ. GÖTÜRÜN ONLARI!
APTALLIK ETTİK LEM.
BRACE BİZE BİR ŞEY OLMAYACAĞINA SÖZ VERMİŞTİ.
AVUKATIMIZ ÇOK İYİ YAKALADI. BÖYLECE TANIKLAR ARTIK DAHA DİKKATLİ OLURLAR...
EVET, AMA YİNE DE ÇOK İYİMSER DEĞİLİM BEN.
WHITERS KARDEŞLER TANIK OLARAK DİNLENDİ...
KARDEŞİMLE BEN SANIĞI SIRTINDA AĞIR BİR YÜKLE GÖRDÜK. YÜKÜ BİR İNSANA BENZETTİK.
KIMSEYE HABER VERMEYİ DÜŞÜNMEDİNİZ Mİ?
NEDEN? JÜPİTER'İ SARHOŞ OLDUĞU İÇİN KULÜBESİNE TAŞIDIĞINI DÜŞÜNDÜK.
ÖYLEYSE JÜPİTER'İ TANIDINIZ.
GECE VAKTİ ONA BENZETTİK.

TANIKLAR IFADELERINI VERDIKÇE SİLAS'IN SUÇLU OLDUĞU GÖRÜŞÜ BELİRGİNLEŞİYORDU...
EVET. SİLAS TÜTÜN TARLALARININ YANINDA TOPRAĞI KAZIYORDU, SABAHA KARŞIYDI.
TANRIM, BU DEDİĞİ DOĞRU! O GECE SİLAS AMCAYI DIŞARI ÇIKARKEN GÖRMÜŞTÜK!
BANA BUNU ANIMSATMA HUCK!
SAĞIR-DİLSİZ YABANCI DA BİR KENARDA OTURUYORDU...
ARADA BİR SİNİRLERİNİ YATIŞTIRMAK İÇİN İÇKİ YUDUMLUYORDU.
DOSTUMUZ JAK DURMADAN İÇİYOR.
NEDEN BU KADAR SİNİRLİ? TÜM BU OLANLARLA ONUN BİR İLGİSİ YOK Kİ?
BU ARADA BRACE DUNLAP İFADE VERİYORDU.
KARDEŞİM JÜPİTER ÇOK KEZ ÖLDÜRÜLMEKTEN KORKTUĞUNU SÖYLEDİ BANA. AMA ONUN GİBİ BİR ZAVALLIYA KİMSENİN DOKUNMAYACAĞINI DÜŞÜNÜYORDUM...
JÜPİTER'İN KAYBOLDUĞU GÜN DELİLER GİBİ ONU ARADIM. TÜTÜN TARLALARINA GİTTİM... BİRDEN SANIĞIN KAZMA VE KÜREKLE EVDEN ÇIKTIĞINI GÖRDÜM. ÖLDÜRDÜĞÜ KARDEŞİMİ GÖMECEKTİ.
BU ADAM ŞİMDİYE DEK KİMSEYE KÖTÜLÜĞÜ DOKUNMAYAN BİR İNSANI ÖLDÜRDÜ!
DOĞRU!
HAK YERİNE GETİRİLSİN!
KATİL SİLAS MARLOW DUR!
YARGIÇ GÜÇLÜ BİR SESLE BAĞIRDI...
SUSUN! SİLAS MARLOW'UN SUÇUNUN DAHA KANITLANMADIĞINI ANIMSATIRIM HERKESE!
BİRDEN YAŞLI SİLAS KALKTI VE BAĞIRDI...
YETER! JÜPİTER DUNLAP'I BEN ÖLDÜRDÜM! KATİL BENİM!

JÜPİTER'E ÇOK KIZDIĞIM BİR ANDA BAŞINA VURDUM. GECE GELMEDİĞİNİ GÖRÜNCE KULÜBESİNE GİTTİM, TARLANIN YANINDA CESEDİNİ BULDUM. SONRA DA ONU GÖMDÜM.
SUÇLUYUM AMA BRACE DUNLAP DA EN AZ BENİM KADAR SUÇLU. KIZIM ONU REDDETTİĞİNDEN BERİ BENİ HERKESİN GÖZÜNDEN DÜŞÜRMEYE ÇALIŞTI. ŞİMDİ DE YILLARDIR ARAYIP SORMADIĞI KARDEŞİ İÇİN AĞLIYOR...
...VE HINCINI ALMAK İÇİN BENİ SUÇLUYOR.
SAYIN JÜRİ... SANIĞIN VE SÖZLERİNDEN SONRA BAŞKA TANIK DİNLENMESİNE GEREK KALMADI. KARARINIZI VERMEK ÜZERE ÇEKİLEBİLİRSİNİZ.
AMA SÜRPRİZLER SONA ERMEMİŞTİ.
BİR DAKİKA SAYIN YARGIÇ!
TOM, DELİRDİN Mİ?
SANIK HASTADIR, DEDİĞİNİ BİLMİYOR. BANA YİRMİDÖRT SAAT ZAMAN VERİRSENİZ SİLAS MARLOW'UN JÜPİTER DUNLAP'I ÖLDÜRMEDİĞİNİ KANITLAYABİLİRİM.
BUNU KANITLAYABİLECEĞİNE EMİN MİSİN KÜÇÜK?
EVET. AMCAMIN SUÇSUZLUĞUNU GÖSTERECEĞİM!
ZAMAN KAZANMAK İSTİYOR!
HMM.. EVET, BİR İNSANI SUÇLAMADAN ÖNCE TÜM OLANAKLARI GÖZDEN GEÇİRMELİYİZ.
DURUŞMAYA YARINA DEK ARA VERİYORUM!
MAHKEMEDEN HEMEN SONRA...
AKLINDAN NELER GEÇİYOR?
JÜPİTER'İN KULÜBESİNE GİDİYORUZ!
JAK DÖNMEDEN HER ŞEYİ HAZIRLAMAMIZ GEREK!
NEFES NEFESE KALDIM!

İYİ AMA TOM, JAK'A ŞAKA YAPMANIN SIRASI MI?
BU ŞAKANIN DEVAMI OLACAK.
JAK KENDİNİ BEKLEYEN SURPRİZDEN HABERSİZ İÇERİ GİRDİ.
BU DUŞ ONA İYİ GELECEK.
ŞŞŞT!
KAPIYI AÇINCA...
SAĞIR-DİLSİZ KONUŞMAYA BAŞLADI.
EYVAH!
DOSTUMUZ NE YAPIYOR?
GİYSİLERİNİ KURUMASI İÇİN ATEŞİN YANINA BIRAKTI. ARTIK GİDEBİLİRİZ.
SİLAS AMCAYI NASIL KURTARMAYI DÜŞÜNDÜĞÜNÜ ÖĞRENMEK İSTERDİM.
YARIN, HUCK... DETEKTİFLİĞİMDEN KUŞKU DUYANLAR YARIN ÇOK ŞAŞIRACAKLAR...
TOM SAWYER YIRMİDÖRT SAAT GEÇTİ. SİLAS MARLOW'UN SUÇSUZLUĞUNU KANITLAYABİLİR MİSİN?
EVET.. BİR KERE, SANIK JÜPİTER DUNLAP'I ÖLDÜRMÜŞ OLAMAZ...
...ÇÜNKÜ JÜPİTER DUNLAP BURADA!
ÇOĞUNUZ JÜPİTER'İN OMUZUNDAKİ BU BENLERİ TANIYACAKTIR.
DOĞRU!
BU JÜPİTER!
SAĞIR-DİLSİZ NUMARASI YAPARAK BİZİ YANILTTI...
TOM, JAK'IN PIRLANTALARI NASIL ÇALDIĞINI VE SUÇ ORTAKLARI TARAFINDAN NASIL ARANDIĞINI ANLATTI. VE...
...BÖYLECE SUÇ ORTAKLARI JAK'I ÖLDÜRDÜLER. BRACE VE JÜPİTER CESEDİ BULDULAR VE SİLAS AMCAYI SUÇLAMAK İÇİN ONA JÜPİTER'İN GİYSİLERİNİ GİYDİRDİLER. AMA SANIK JÜPİTER'İ ÖLDÜRDÜĞÜNÜ SANARAK CESEDİ GÖMDÜ.

DEMEK BEN KATİL DEĞİLİM!
VURDUĞUN ZAMAN JÜPİTER SADECE BAYILMIŞ.
SUÇSUZSUN BABA!
JÜPİTER İTİRAF ETTİ.
BENİ BUNA BRACE ZORLADI. SİLAS'I MAHVETMEK İSTİYORDU.
SUS, SERSEM!
PEKİ PIRLANTALAR NEREDE?
BİR TORNAVİDAYA GEREK VAR. TAŞLAR JÜPİTER'İN AYAKKABILARINDA SAKLI.
PIRLANTALAR BURADA SAYIN YARGIÇ.
HARİKA! ŞİKAKO'DAKİ KUYUMCUNUN İKİ BİN DOLARLIK ÖDÜLÜNÜ KAZANDIN!
BİLMEDEN BİR HAZİNEYİ TAŞIYORMUŞUM ÜSTÜMDE...
SAĞOLUN ÇOCUKLAR! ALNIMDAKİ LEKEYİ SİLDİNİZ, VİCDANIM RAHATLADI.
SEN HER ZAMAN İYİ BİR İNSAN OLDUN SİLAS AMCA!
AĞLAMA AMCA, HERŞEY BİTTİ!
MAHKEMEDEN ÇIKARKEN KALABALIK TOM'U OMUZLARINA ALDI.
YAŞASIN SİLAS'IN YEĞENİ!
YAŞASIN GENÇ DETEKTİF!
YAŞASIN TOM SAWYER!
AMA HUCK'UN MERAK ETTİĞİ BİRŞEY VARDI...
TOM, SAHTE SAĞIR-DİLSİZİN JÜPİTER OLDUĞUNU NASIL ANLADIN?
ANIMSARSAN GEMİDE JAK SADECE. VİSKİ İÇİYORDU BU ADAM İSE CİN'İ YEĞLİYOR.
AYRICA KURUMALARI İÇİN GİYSİLERİNİ ÇIKARINCA OMUZUNDAKİ BENLERİ GÖRDÜM. JÜPİTER'Dİ.
NASIL AKILLISIN! İKİ BİN DOLARI HAKETTİN DOĞRUSU!
ÖDÜLÜ PAYLAŞACAĞIZ. SEN OLMASAYDIN BUNLARI BAŞARAMAZDIM HUCK.
SAĞOL TOM. BİZİM İÇİN EN BÜYÜK ÖDÜL SİLAS AMCA VE AİLESİNE HUZURU, MUTLULUĞU GERİ GETİRMEK OLDU.
SON